

خیلواکی



استقلال

[www.esteqlaal.net](http://www.esteqlaal.net)

شنبه ۰۴ اگست ۲۰۲۱

فریده نوری

## افغانستان

جو بایدن می خواهد صحنه آشفته و هراسان

تخلیه کردن را توجیه نماید

منبع: اخبار لو ماند (Le Monde)

خبرنگار: پیوتر سمولر (Piotr Smolar)

تاریخ: ۰۲،۰۹،۲۰۲۱

مترجم: فریده نوری

گزارشگر از واشنگتن:

آموزش دادن را تکرار کردن در سیاست، متشکل است از تکرار دوباره عین استدلال تا اندازه که شنونده آن را قبول کند. مستمعین یا حضاریکه از آن حرف زده می شود، افکار عامه امریکایی ها می باشد.

معلم یا مربی سختگیر، انعطاف ناپذیر و مصمم رئیس جمهور شان جو بایدن است، که به روز سه شنبه تاریخ ۳۱ اگست در یک سخنرانی تازه و با طمطراق، فردای خروج آخرین عسکر امریکایی از افغانستان سخنرانی کرد.

در این سخنرانی طولانی می خواست برای تعداد زیادی انتقادات که به اداره وی از طرف جمهوری خواهان در مورد طرز العمل تخلیه نمودن که در پانزدهم اگست شروع شد، از یک طرف و گرفتن قدرت دوباره توسط طالبان از طرف دیگر راجع می باشد، جواب بدهد.

جو بایدن می خواست که به تعهدات خود به بهانه به درازا کشیدن ماموریت شان یک نقطه پایان بگذارد به نام «منافع امریکایی ها، ماجراجویی نظامی و هیجان مبلغین».

رئیس جمهور امریکا این طور خلاصه نمود:

«این تصمیم در مورد افغانستان تنها به افغانستان ارتباط نمی گیرد، دلالت می کند به این که یک نقطه ختم به یک عملیات نظامی بزرگ بدهیم تا بتوانیم متوجه دیگر ممالک نیز باشیم».

جو بایدن در جمله ممالک دیگر از مشکلات قرن بیست و یکم از رقابت با چین، موجودیت نقاط اختلافی با روسیه (Cyberattaques) و تکثیر و افزایش بمب های اتم یادآور شد. وی ادامه داد که با وجود تلاش و مجادله علیه تروریسم اسلامیست ها، از شدت آن کاسته نگردیده است.

خطاب به تشکیلات دولت اسلامی خراسان (EI -K) و شاخه افغان دولت اسلامی، جو بایدن چنین هشدار داد:

«کار ما با شما تمام نگردیده است». این گروه مسئول حمله ۲۶ آگست در میدان هوایی کابل می باشد، که سبب کشته شدن زیاده از صد نفر افغان و سیزده امریکایی گردید.

رئیس جمهور امریکا علاوه نمود: «ما باید از اشتباهات خود بیاموزیم»، وی به دو ضرورت اشاره نمود: در صورت عملیات نظامی اهداف خود را مشخص کنیم و بالای منافع امنیتی کشور تمرکز نماییم.

«ما یک ملتی هستیم که برای مدت طولانی در جنگ بودیم»، جو بایدن باز هم تشریح می دهد «باید ستراتیژی تغییر کند»، مجادله علیه تروریسم ضرورت به حضور نظامی دوامدار ندارد.

جو بایدن اشاره می کند «موفقیت فوق العاده» به نظر وی مستقر نمودن هفته روز پل هوایی با همکاری در حدود ده کشور دیگر، برای تخلیه نمودن اتباع امریکایی و یک تعداد افغان ها، یک موفقیت فوق العاده است.

همچنان وی انتقادات بالای اقدام نمودن زودتر برای تخلیه را رد نموده و به تأیید از گفته های خود می افزاید: اگر این اقدام در ماه جون و جولای روی کار گرفته می شد « همه به طرف میدان هوایی هجوم می آوردند و زد و خورد صورت می گرفت». جو بایدن انتخاب ۳۱ آگست برای ختم حضور و خروج نظامیان که «خود کامگی» گفته شد، را رد می کند. «این تاریخ برای نجات زندگی امریکایی ها طراحی شده بود».

جو بایدن بار دیگر رئیس جمهور قبل از خودش دونالد ترمپ را متهم نمود که وی موافقه دوحه را با طالبان که در سال ۲۰۲۰ به امضاء رسید، اعتبار بخشید.

این سند برای وی هیچ راه دیگر بین خروج عساکر و یا یک درگیری دیگر نگذاشت، «من این جنگ را نمی توانستم تا ابد دوام بدهم». بایدن یاد آوری نمود که در سال ۲۰۲۰ پنج هزار زندانی طالبان که در بین شان یک قومندان بلند پایه طالبان نیز موجود بود، رها گردیدند.

## عکس یادگاری Surrealiste:

جو بایدن اطمینان داد، بعد از آنکه این خروج ایکه با هرج و مرج همراه بود، هضم شود، بعداً همه آرامش خود را باز می یابند.

قرار یک احصائیه Pew Research Center که بین ۲۳ و ۲۹ آگست به راه انداخته شد، پنجاه و چهار فیصد مردم ای که از آن ها سوال شده بود، تصمیم خروج را بجا می دانند. چهل و دو فیصد بر علیه این تصمیم بودند، و آن را یک ماموریت ضعیف بحران افغانستان توسط بایدن می دانند. بیست و نه ۲۹ فیصد این ماموریت را متوسط و بیست و هفت فیصد آن را خوب و حتی فوق العاده ارزیابی می نمایند.

تبدیل نمودن هرج و مرج به یک موفقیت، چندان واضح نمی باشد.

اداره بایدن یک عکس یادگاری Surrealiste در میدان هوایی کابل گرفتند، در آن عکس آخرین دیپلمات ها با تبسم های منقبض و واسکت های ضد گلوله تنگ دیده می شوند و یک بیرق چهار لا شده به دست یکی از دیپلمات ها، (Chargé d'affaire) به نام Ross Wilson دیده می شود که در ماه جنوری برای رهبری سفارت امریکا در افغانستان اعزام شد و هم چنان سفیر سابقه جان بس John Bass که دو هفته قبل به کابل رفت تا در هماهنگ سازی پل هوایی اشتراک کند.

اداره بایدن نمی خواهد که محکوم به رها کردن افغانستان شود، و مدعی هستند که خروج نظامی فقط یک تحول است برای تعهدات استوار و همیشگی.

دیپلماسی از این به بعد، بر اسلحه اولویت دارد. رویداد ها را به ترتیب نشان دادن قابل مناقشه می باشد.

امریکا دیگر در کابل سفارت ندارد، برعکس چیزی که آنرا چند هفته قبل پیش بینی می کردند، ماموریت به دوحه منتقل گردیده است و توسط Ian McCary رهبری می شود. به این ترتیب قطر یک اهمیت دیپلماتیکی بی سابقه از برکت تماس های سابقه شان با طالبان دریافت می کنند. و همچنین امارات تضمین نمود که یک رول ثابت و متعادل کننده را در سر زمین غزه با حماس به دلیل داشتن سرمایه و منابع مالی خود بازی می کند.

همچنان انتظاریکه امریکایی ها از طالبان دارند، در مورد حقوق بشر، آزادی بیان و مخصوصاً امکانات برای ملکی ها که آرزوی رفتن از کشور را داشته باشند. این انتظار امریکا یک محدوده بسیار نسبی می باشد زیرا در ساحه موجود نیستند.

**۱۲۳۰۰۰ نفر خارج ساخته شد:**

آیا امریکا تصمیم خواهد گرفت که تحریم اقتصادی بر علیه یک کشوری که تحت تزریق قطره به قطره و قربانی یک فقر عمومی می باشد، اعمال کند؟

صاحبان افغانستان، طالبان یک حرکت مسلح مخفی هستند، نمی توانند با سحرآمیزی و جادوگری خود را تبدیل به مدیران کارا، که به آرزو های یک جامعه ای که در این بیست سال اخیر بسیار زیاد انکشاف نموده اند، گوش داده بتوانند. وسایل فشار وارد کردن چندان واضح نمی باشد. بر علاوه قوت های دیگر مانند چین خواهد توانست یک سرمایه گذار خوب و یک کمک کننده مالی باشد. اداره بایدن در جریان این بحران ذهنش یک نوع وسواس ارقام را انکشاف داد، رغبت و علاقمندی به ارقام توسط انتونی بلینکن در هنگام ادای احترام برای دیپلمات های که در هنگام صلاحیت و اقتدار وی بسیج گردیده بودند، این چنین یاد آور شد: «آن ها لست امریکایی های را که آرزو داشتند افغانستان ترک بگویند، ترتیب و ایجاد نمودند، بعداً با هر یک آن ها تماس برقرار نمودند، در حدود پنجاه و پنج هزار تماس تلفونی مکرراً برقرار نمودند، و از چهارده آگست به این طرف سی و سه هزار ایمیل فرستادند».

نمی دانم که چگونه می شود با وزن ایمیل، اعتبار را محاسبه کنم.

سه شنبه رئیس جمهور بایدن احصائیه مختص به خودش را داشت: به تعداد نزده پیغام هشدار از ماه مارچ به این طرف به آدرس امریکایی های که در افغانستان زندگی می کردند، ارسال شد. تمام این اعداد در مقابل صحنه های آشفته و درهم و برهم نیمه دوم ماه آگست کم رنگ است.

ادامه دارد